

No descarte este material,
puede acercarlo a las escuelas
o bibliotecas de su zona.
En braille,
resumen de contenidos.

Con Tacto

EL PAIS

Noviembre de 2011
Año 1 - Número 4

Para los contenidos completos ingresá a nuestra web www.elpais.com.uy

Material gráfico informativo de interés general
que incorpora el sistema braille. Aparece
mensualmente con el Diario El País de Uruguay.

Una iniciativa de la sociedad civil

Ciencia Viva en el Planetario, una muestra accesible también para personas ciegas y con baja visión

La asociación adaptó su muestra de ciencia y tecnología instalada en el Planetario de Montevideo a la visita de discapacitados visuales y auditivos, convirtiéndose en la única de su tipo que los considera.

Llegaron acompañados por los profesores del Centro Tiburcio Cachón, en grupo, todos con sus bastones blancos, unas veinte personas, hombres y mujeres, jóvenes y adultos, algunos mayores. Se concentraron en la recepción y allí recibieron de los voluntarios, estudiantes de ciencia y tecnología, las explicaciones básicas para recorrer la muestra. Cada visitante recibió, además, una audio guía, y las instrucciones verbales para su uso. Luego, el grupo permaneció en el lugar dos horas largas, cada integrante concentrado en lo suyo, ávido de experimentar, siguiendo a pie juntillas las distintas propuestas.

Es que el Museo de Ciencia Viva, en el Planetario de Montevideo, es el primero de su tipo que, en tiempo y forma, considera la posibilidad de ser visitado por personas con discapacidad auditiva y visual.

Cada año Ciencia Viva crea en sus muestras, ambientes sencillos en los que reproduce, a través de experiencias participativas, manifestaciones de la ciencia y la tecnología relacionadas con la vida cotidiana, y que organizan según distintos temas. Desde junio, el sector dedicado a cuestiones del universo, la materia y la energía, la vida y el hombre, se muestra preparado de manera distinta que el resto. Un piso de color gris uniforme encubre las baldosas multicolores en la que se asientan otros sectores de la muestra, dedicados a eficiencia energética y a la ciencia y la tecnología que nos rodea cuando estamos parados en una esquina de la ciudad, y que aún no han sido adecuados a la universalidad de los visitantes.

Nelsa Bottinelli, secretaria de la directiva de la Asociación Civil Ciencia Viva, y coordinadoras de las muestras explicó que abrir el Proyecto "Ciencia viva para todos" a la comunidad de personas ciegas y con baja visión, y también a personas sordas, era una aspiración del grupo desde hacía años. Luego de recibir el asesoramiento de la Unión Nacional de Ciegos del Uruguay y la Fundación Braille, el espacio de la muestra que

puede ser visitado por ellos, tiene zócalos que sirven de guía para los bastones, y en cada experiencia a ser visitada carteles escritos en Braille, y figuras en relieve en aquellos en que son pertinentes. Cada visitante, además, recibe su audio guía que es un aparato reproductor de audio, con auriculares, muy parecido a un teléfono celular grande y del que reciben las explicaciones generales y específicas de cada experiencia, marcando en el aparato el número que aparece en braille en cada una de ellas.

"Todo está armado para que la experiencia se pueda hacer con más de un sentido", explica Bottinelli. "Por ejemplo, para conocer el funcionamiento de la bomba de vacío, frente a personas ciegas se usa un timbre, y a personas sordas, un globo que deja de oírse o se infla, respectivamente, cuando el vacío se produce".

Bottinelli explicó que en estos meses se han encontrado, sin embargo, con una dificultad que no esperaban y en razón de

ella se han ampliado los objetivos. "Queremos intentar lograr ahora que las personas discapacitadas visuales se interesen por aprender el uso del sistema braille y por manejar bien el bastón, porque con ello podrán a su vez tener acceso a mayores beneficios. Muchos adultos mayores ciegos que no participan en instituciones específicas, y sobre todo del interior del país, ni siquiera pudieron manejar el aparato del audio guía, era imposible sin esas mínimas habilidades que pudieran disfrutar de la muestra. Muy pocas personas ciegas o con baja visión, además, leen Braille. Por eso no imprimimos extensos carteles en Braille sino que nos apoyamos en las



explicaciones grabadas en audio".

En la actualidad, el Centro de Rehabilitación para personas ciegas y con baja visión, Tiburcio Cachón, dependiente del Ministerio de Desarrollo Social, ofrece rehabilitación básica funcional y rehabilitación domiciliaria a unos 40 adultos mayores y adolescentes, que reciben allí apoyo para estudiar.

Departamento de Suplementos Especiales | Tel: 29023061 int. 580 – 581 | paginacontacto@elpais.com.uy



Punto *Agiluz*



antel

Sabre Holdings



No descarte este material, puede acercarlo a las escuelas o bibliotecas de su zona. En braille, resumen de contenidos.

Con Tacto

Para los contenidos completos ingresá a nuestra web www.elpais.com.uy

EL PAIS

La arquitectura del Braille



Louis Braille no tuvo la satisfacción de asistir en vida al éxito inequívoco de su sencillo y genial invento, que revolucionó la vida de las personas ciegas al abrirles las puertas del conocimiento y la cultura, campos que hasta entonces les estaban vedados.

Braille completó su método en 1824, cuando apenas contaba con 15 años de edad, y murió dos años antes de que en Francia se

adoptara oficialmente, en 1854.

La arquitectura del Braille, sumamente sencilla y lógica, se basa en la presencia o ausencia de puntos en un signo, que se conoce como "signo generador", compuesto por dos columnas paralelas de tres puntos verticales cada una. Las distintas combinaciones de puntos a partir de esa matriz de seis, permiten la obtención de 63 signos diferentes que representan todas las letras del alfabeto.

Louis Braille se basó en la denominada "escritura nocturna" ideada por el capitán de artillería Charles Barbier para que los militares pudiesen mandarse mensajes en la oscuridad. Tenía poco más de 10 años cuando conoció ese código táctil y, tras estudiarlo, llegó a la genial conclusión de que las dos columnas de seis puntos, cada una propuestas por Barbier, debían reducirse a dos de tres, un tamaño que se adaptaba perfectamente a la percepción de la yema del dedo. También comprobó que la percepción táctil era significativamente más sensible al punto que al trazo lineal en que se basaba el código creado unos años antes por Valentín Haüy.

Con esos conocimientos previos, Louis Braille concibió un código muy lógico: las diez primeras letras consisten en combinaciones que emplean únicamente los cuatro puntos de las dos filas superiores del signo generador; las diez siguientes son las mismas con la adición del punto inferior de la columna de la izquierda; las diez siguientes se forman añadiendo los dos puntos de la fila inferior; a continuación se incorpora únicamente el punto inferior de la columna de la derecha, etc. Los signos de puntuación se representan con combinaciones de puntos en los que se utilizan únicamente las dos filas inferiores del signo generador.

Fuente: Una voz universal. Unión Mundial de Ciegos. www.worldblindunion.org



Ir con la corriente

Desprendámonos del miedo y de la necesidad de controlar. Renunciemos a la ansiedad. Dejemos que se desvanezca a medida que nos sumergimos en el río del ahora, el río de la vida, de nuestro lugar en el universo.

Dejemos de intentar forzar la dirección. No tratemos de nadar contra la corriente, a menos que sea necesario para nuestra supervivencia. Si nos aferramos a una rama de la orilla, dejémosla ir.

Permitámonos avanzar. Que la corriente nos haga avanzar.

Evitemos los rápidos cuando sea posible. Si no podemos, pues quedemos tranquilos. Permanecer relajados puede traernos seguridad en corrientes tempestuosas. Si nos hundimos por un momento, dejémonos salir a la superficie naturalmente. Lo haremos, es seguro.

Apreciemos la belleza del paisaje como es. Veamos todo como si fuera nuevo. Nunca pasaremos por ese escenario nuevamente.

La corriente está para ser experimentada. No hay mucho que pensar. En todo caso, cuidarse en ella. Somos parte de la corriente, una parte importante. No es necesario revolcarse. Dejemos que la corriente nos ayude, que nos deje establecer límites, tomar decisiones, y llegar a donde necesitamos llegar cuando sea el momento. Podemos confiar en la corriente, y en nuestro rol dentro de ella.

A.L.



El rincón de los niños

Totó está internado en un hospital, completamente enyesado (parece una momia) y lo visita un amigo:

-Totó! ¿iQué te pasó?!

-Es que me subí a un caballo y me tiró.

-¿Tanto te quebraste por caerte de un caballo?

-No, lo que pasa es que cuando me iba a levantar... ¡PAF! Un avión me pegó en la nuca.

-¿iiUN AVION!!?

-Sí y de nuevo me estaba por levantar y ¡PAF! que un barco me pega en la panza.

-¿¿¿iiiiUN BARCO!!!!?? iiiTotó, me estás mintiendo!!!

-¡Qué mintiendo! ¡Si no me bajo de la calesita me mato!

fuate: www.luispescetti.com

Información de Interés

Primera Biblioteca Digital para Ciegos de Habla Hispana

Con la premisa de compartir libros en formato de texto digital, un grupo de personas ciegas crearon el proyecto Tiflolibros. Utilizando computadoras adaptadas con un software parlante, los participantes generaron un espacio de intercambio y contacto entre gente con limitaciones visuales de todo el mundo. A partir de la puesta en común, una gran cantidad de libros en soporte informático está disponible para la lectura por personas ciegas. Así se inició la Biblioteca Tiflolibros, la primera biblioteca digital para ciegos de habla hispana gratuita. Hoy cuenta con más de 37.800 libros, 30.100 de ellos disponibles en audio y para su impresión en Braille. Para poder descargar obras debe estar registrado como miembro del la web www.tiflolibros.com.ar. El único requisito que se exige es la presentación de documentación que certifique la discapacidad para la lectura.

CON-TACTO. Idea: Daniel Serbali
Registro derechos de Autor Exp. Nro. 486328. Copyright 2008

Departamento de Suplementos Especiales | Tel: 29023061 int. 580 – 581 | paginacontacto@elpais.com.uy

